

EINRICHTUNG/LÖSCHUNG von Zugriffsrechten in der AGCS Clearingplattform *Request/Deactivation of access in the AGCS Clearing Platform*

Die jeweils aktuelle Datenschutzinformation der Verrechnungsstelle finden Sie unter www.agcs.at/de/impressum

Die EINRICHTUNG/LÖSCHUNG von Nutzern (Zugriffsrecht BG Manager, Trader, Abrechnungsmanager, Standarddatenadresse od. zusätzliche Datenadresse) in der AGCS Clearingplattform (Seite 1-2) kann per E-Mail an office@agcs.at durch den registrierten kommerziellen oder technischen Kontakt beantragt werden. Ist dies nicht möglich, muss das Formular im Original unterschrieben durch die vertretungsbefugten Personen des registrierten Unternehmens (BGV) bei AGCS vorgelegt werden. Bitte legen Sie in diesem Fall für den Nachweis der Vertretungsregelung Ihres Unternehmens einen aktuellen Firmenbuchauszug bei, der nicht älter als drei Monate ist.

Request/Deactivation of users (with access right BG Manager, Trader, Accounting Manager, standard data e-mail address or additional data e-mail address) to the AGCS clearing platform can be requested by the commercial or technical contact. Sending the completed form (page 1-2) per e-mail to office@agcs.at is sufficient in this case. If this is not possible, this document needs to be signed by the authorized persons in name of the registered company (BGR) and sent to AGCS in original version. Please add a current commercial register report, not elder than three months, to confirm your company's power to represent.

Die EINRICHTUNG/LÖSCHUNG des kommerziellen und/oder technischen Kontakts in der AGCS Clearingplattform (Seite 3) muss im Original unterschrieben durch die vertretungsbefugten Personen des registrierten Unternehmens (BGV) bei AGCS beantragt werden. Bitte legen Sie für den Nachweis der Vertretungsregelung Ihres Unternehmens einen aktuellen Firmenbuchauszug bei, der nicht älter als drei Monate ist.

Request/Deactivation of users in the roles of the commercial and/or technical contact (page 3) needs to be signed by the authorized persons in name of the registered company (BGR) and sent to AGCS in original version. Please add a current commercial register report, not elder than three months, to confirm your company's power to represent.

FIRMA <i>Company</i>	
--------------------------------	--

ALIAS	
registrierter Kontakt (Vorname/Nachname) <i>registered contact</i> (Firstname/Surname)	
Rolle / Role	<input type="checkbox"/> Kommerzieller Kontakt / <i>commercial contact</i> <input type="checkbox"/> Technischer Kontakt / <i>technical contact</i>

Zugriffsrecht <i>Access right</i>	<input type="checkbox"/> BG Manager <input type="checkbox"/> Trader <input type="checkbox"/> Abrechnungsmanager / <i>Accounting Manager</i> <input type="checkbox"/> Standarddatenadresse / <i>Standard Data E-Mail Address*</i> <input type="checkbox"/> Zusätzliche Datenadresse / <i>Additional Data E-Mail Address</i>
EINRICHTUNG/LÖSCHUNG <i>Request/Deactivation</i>	
Geschlecht / <i>Sex</i>	<input type="checkbox"/> weiblich / <i>female</i> <input type="checkbox"/> männlich / <i>male</i>
Name (Titel/Vorname/Nachname) <i>Name (Titel/First name/Surname)</i>	
Abteilung / <i>Department</i>	
Telefon Büro / <i>Office phone</i>	
Telefon Mobil / <i>Mobile phone</i>	
Anschrift / <i>Address</i>	
E-Mail	
Fax	

**)Die Standarddatenadresse (Rolle hat keinen Login zur Clearingplattform) kann nur einmalig als Rolle eingerichtet werden – weitere E-Mailadressen, die für den reinen Datenversand an AGCS verwendet werden, können in beliebiger Anzahl als zusätzliche Datenadresse (Rolle hat keinen Login zur Clearingplattform) eingerichtet werden.
 Standard Data E-Mail Address (role has no login to the clearing platform) can only be installed once, further e-mail addresses, which are used for data transmission to AGCS, can be requested as additional data e-mail address (role has no login to the clearing platform).*

Zugriffsrecht <i>Access right</i>	<input type="checkbox"/> BG Manager <input type="checkbox"/> Trader <input type="checkbox"/> Abrechnungsmanager / <i>Accounting Manager</i> <input type="checkbox"/> Zusätzliche Datenadresse / <i>Additional Data E-Mail Address</i>
EINRICHTUNG/LÖSCHUNG <i>Request/Deactivation</i>	
Geschlecht / <i>Sex</i>	<input type="checkbox"/> weiblich / <i>female</i> <input type="checkbox"/> männlich / <i>male</i>
Name (Titel/Vorname/Nachname) <i>Name (Title/First name/Surname)</i>	
Abteilung / <i>Department</i>	
Telefon Büro / <i>Office phone</i>	
Telefon Mobil / <i>Mobile phone</i>	
Anschrift / <i>Address</i>	
E-Mail	
Fax	

Zugriffsrecht <i>Access right</i>	<input type="checkbox"/> BG Manager <input type="checkbox"/> Trader <input type="checkbox"/> Abrechnungsmanager / <i>Accounting Manager</i> <input type="checkbox"/> Zusätzliche Datenadresse / <i>Additional Data E-Mail Address</i>
EINRICHTUNG/LÖSCHUNG <i>Request/Deactivation</i>	
Geschlecht / <i>Sex</i>	<input type="checkbox"/> weiblich / <i>female</i> <input type="checkbox"/> männlich / <i>male</i>
Name (Titel/Vorname/Nachname) <i>Name (Title/First name/Surname)</i>	
Abteilung / <i>Department</i>	
Telefon Büro / <i>Office phone</i>	
Telefon Mobil / <i>Mobile phone</i>	
Anschrift / <i>Address</i>	
E-Mail	
Fax	

Hiermit beantragen wir die Einrichtung/Löschung (gemäß definierter Auswahl) der oben genannten weiteren Benutzer in der AGCS Clearingplattform laut AGCS Rollenkonzept. Wir bestätigen, dass sämtliche Angaben vollständig und richtig sind. Wir werden Sie über etwaige Änderungen der angegebenen Daten informieren.

We hereby request the setup/deactivation of contacts in the AGCS clearing platform according to the AGCS role concept. We confirm that all information is complete and correct. We will inform you immediately about any changes in the provided data.

Zugriffsrecht <i>Access right</i>	<input type="checkbox"/> Administrativer Ansprechpartner / <i>Administrative contact person</i> <input type="checkbox"/> Technischer Ansprechpartner / <i>Technical contact person</i>	
EINRICHTUNG/LÖSCHUNG <i>Request/Deactivation</i>		
Bitte beachten Sie, dass die Löschung eines Ansprechpartners nur nach Benennung eines neuen Ansprechpartners durchgeführt werden kann. Siehe Rollenkonzept. <i>Please note, that an account deactivation is only processed, if a new contact is named. See role model.</i>		
Geschlecht / <i>Sex</i>	<input type="checkbox"/> weiblich / <i>female</i> <input type="checkbox"/> männlich / <i>male</i>	
Name (Titel/Vorname/Nachname) <i>Name (Title/First name/Surname)</i>		
Abteilung / <i>Department</i>		
Telefon Büro / <i>Office phone</i>		
Telefon Mobil / <i>Mobile phone</i>		
Anschrift / <i>Address</i>		
E-Mail		
Fax		

Zugriffsrecht <i>Access right</i>	<input type="checkbox"/> Administrativer Ansprechpartner / <i>Administrative contact person</i> <input type="checkbox"/> Technischer Ansprechpartner / <i>Technical contact person</i>	
EINRICHTUNG/LÖSCHUNG <i>Request/Deactivation</i>		
Bitte beachten Sie, dass die Löschung eines Ansprechpartners nur nach Benennung eines neuen Ansprechpartners durchgeführt werden kann. Siehe Rollenkonzept. <i>Please note, that an account deactivation is only processed, if a new contact is named. See role model.</i>		
Geschlecht / <i>Sex</i>	<input type="checkbox"/> weiblich / <i>female</i> <input type="checkbox"/> männlich / <i>male</i>	
Name (Titel/Vorname/Nachname) <i>Name (Title/First name/Surname)</i>		
Abteilung / <i>Department</i>		
Telefon Büro / <i>Office phone</i>		
Telefon Mobil / <i>Mobile phone</i>		
Anschrift / <i>Address</i>		
E-Mail		
Fax		

Hiermit beantragen wir die Einrichtung/Löschung (gemäß definierter Auswahl) der oben genannten weiteren Benutzer in der AGCS Clearingplattform laut AGCS Rollenkonzept. Wir bestätigen, dass sämtliche Angaben vollständig und richtig sind. Wir werden Sie über etwaige Änderungen der angegebenen Daten informieren.
We hereby request the setup/deactivation of contacts in the AGCS clearing platform according to the AGCS role model. We confirm that all information is complete and correct. We will inform you immediately about any changes in the provided data.

.....
 Unterschrift/en der zeichnungsberechtigten Person/en
Signature/s of the authorised signatory/signatories

.....
 Firmenstempel
Company stamp

.....
 Name/n der zeichnenden Person/en
Name/s of the signing person/s

.....
 Ort, Datum
Location, Date

Bitte legen Sie für den Nachweis der Vertretungsregelung Ihres Unternehmens einen aktuellen Firmenbuchauszug bei, der nicht älter als drei Monate ist.
Please add a current commercial register report, not elder than three months, to confirm your company's power to represent.

AGCS Clearingplattform – Rollenkonzept

AGCS Clearing Platform – User Role Model

- **Kommerzieller (Administrativer) Ansprechpartner / Commercial contact**
 - **Verpflichtende Rolle (max. 1User) / mandatory, unique role**
 - Empfänger der Sicherheitennachforderung / *is first point of contact for Margin Calls*
 - Erster Adressat von Informationsschreiben der AGCS per Post, E-Mail und Fax / *is addressee for AGCS information letters sent by mail, E-Mail or fax*
 - Kann weitere Kontaktpersonen per Email benennen / *is allowed to nominated additional contacts by E-Mail*
 - Volles Zugriffsrecht (Stammdaten, Bilanzgruppen-Daten, Ausschreibungen, Rechnungen, Risiko Management, usw.) / *full access rights (Master Data, Balancegroup-Data, Auctions, Invoices, Risk Management, aso)*
 - Datensenderecht mit registrierter Emailadresse, digitales Signaturzertifikat bei Netzbetreibern erforderlich / *data submission right, digital certificate is necessary for net operators*

- **Technischer Ansprechpartner / Technical contact**
 - **Verpflichtende Rolle (max. 1User) / mandatory, unique role**
 - Erster Ansprechpartner betreffend Datenkommunikation mit AGCS / *is addressee for AGCS concerning data submission*
 - Kann weitere Kontaktpersonen per Email benennen / *is allowed to nominated additional contacts by E-Mail*
 - Volles Zugriffsrecht (Stammdaten, Bilanzgruppen-Daten, Ausschreibungen, Rechnungen, Risiko Management, usw.) / *full access rights (Master Data, Balancegroup-Data, Auctions, Invoices, Risk Management, aso)*
 - Datensenderecht mit registrierter Emailadresse, digitales Signaturzertifikat bei Netzbetreibern erforderlich / *data submission right, digital certificate is necessary for net operators*

- **Standarddatenadresse / Standard Data E-Mail Address**
 - **Verpflichtende Rolle (max. 1User) / mandatory, unique role**
 - KEIN LOGIN zur Clearingplattform / *NO LOGIN to the clearing platform*
 - Datensenderecht mit registrierter Emailadresse, digitales Signaturzertifikat bei Netzbetreibern erforderlich / *data submission right, digital certificate is necessary for net operators*

- **BG Manager / BG Manager**
 - Volles Zugriffsrecht (Stammdaten, Bilanzgruppen-Daten, Ausschreibungen, Rechnungen, Risiko Management, usw.) / *full access rights (Master Data, Balancegroup-Data, Auctions, Invoices, Risk Management, aso)*
 - Datensenderecht mit registrierter Emailadresse, digitales Signaturzertifikat bei Netzbetreibern erforderlich / *data submission right, digital certificate is necessary for net operators*

- **Trader**
 - Eingeschränktes Zugriffsrecht (Stammdaten, Ausschreibungen, Nominierungen) / *restricted access rights (Master Data, Auctions, Nominations)*
 - Datensenderecht mit registrierter Emailadresse

- **Abrechnungsmanger / Accounting Manager**
 - Eingeschränktes Zugriffsrecht (Stammdaten, Rechnungen, Risiko Management) / *restricted access rights (Master Data, Invoices, Risk Management)*

- **zusätzliche Datenadresse / Additional Data E-Mail Address**
 - KEIN LOGIN zur Clearingplattform / *NO LOGIN to the clearing platform*
 - Datensenderecht mit registrierter Emailadresse, digitales Signaturzertifikat bei Netzbetreibern erforderlich / *data submission right, digital certificate is necessary for net operators*